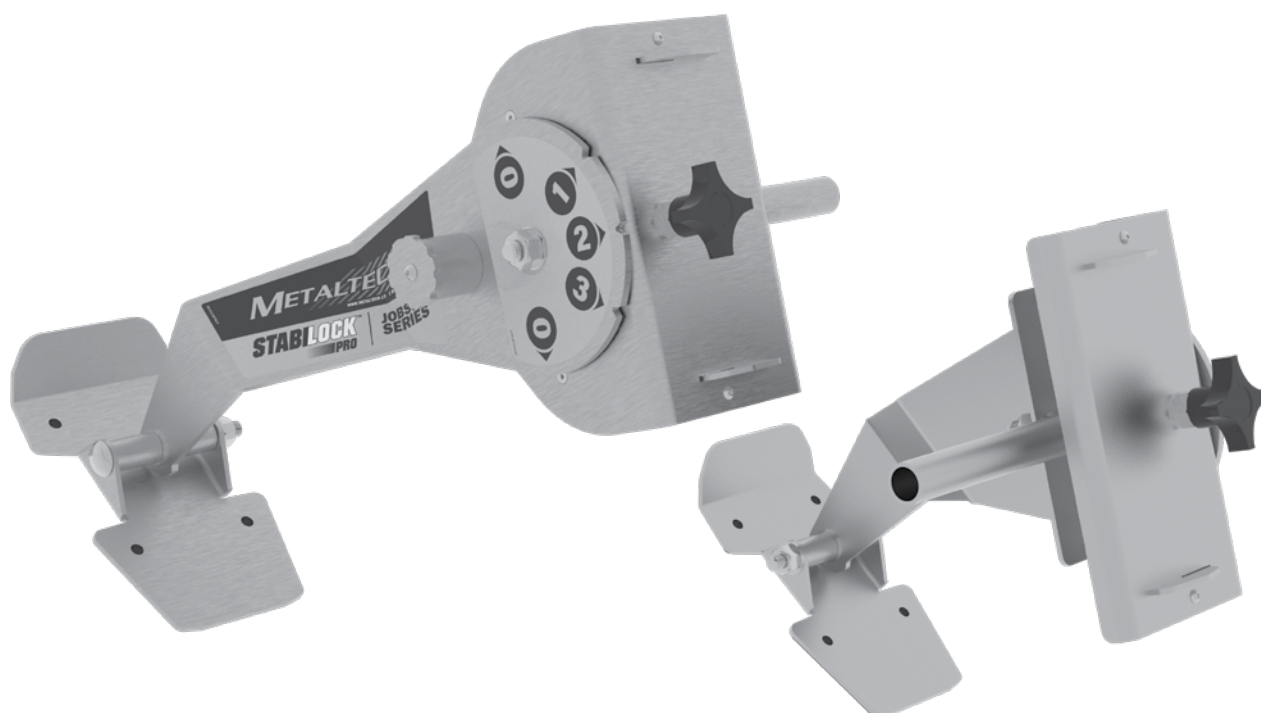




THE STABILOCK™ PRO LADDER STABILIZER

MODEL : E-ACCLSAP

OPERATIONAL SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



COMPATIBLE
METALTECH
ALUMINUM AND
FIBERGLASS
EXTENSION LADDERS

Picture may differ from actual product



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.
KEEP THIS MANUAL HANDY FOR FUTURE REFERENCE.

1

YEAR
WARRANTY

ANSI

MEETS
ANSI A14.8

OPERATIONAL SAFETY



READ BEFORE BEGINNING ASSEMBLY.

**FAILURE TO UNDERSTAND AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**



METAL CONDUCTS ELECTRICITY:

Do not let ladder or stabilizer of any material come into contact with electric wires.



DO NOT OVERLOAD:

Do not exceed the working load indicated on the ladder capacity label, up to class T1AA (375 lb).



OPERATION AND SAFETY

- For your safety follow all instructions and labels on both the ladder and stabilizer.
- Do not use this equipment if you are in poor health, taking medications, drugs, or have been consuming alcohol, all of which may impair your ability to work safely on this product.
- Always use this product in conformity with local or national legislation which applies.
- The load capacity of the stabilizer must under no circumstances exceed that of the ladder.
- The load capacity of the stabilizer is the same as that of the ladder, up to class T1AA (375 lb). Compatible with all ladders equipped with rung openings.
- Read all warnings and instructions on the ladder before using.
- Inspect before use. Do not use stabilizer if damaged or parts are missing.
- Never use damaged or bent stabilizer or ladder.
- Ladder side rails must extend at least 3 ft. above upper landing surface.
- Never stand on rung above the stabilizer nor on the stabilizer itself.
- Always make sure that the stabilizer is secured on the ladder prior to each use.
- For enhanced stability and safety when working at height, the stabilizer must be secured to roof with 4 screws.
- Do not disassemble. Do not paint.

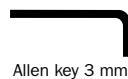
All photos and drawings in this booklet are for reference purposes only. Refer to applicable ANSI codes and regulations for the proper use of this equipment.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

BOX CONTENTS

QTY.	PART CODE	DESCRIPTION
1	E-ACCLSAP1002	Ladder stabilizer - Left side
1	E-ACCLSAP1001	Ladder stabilizer - Right side

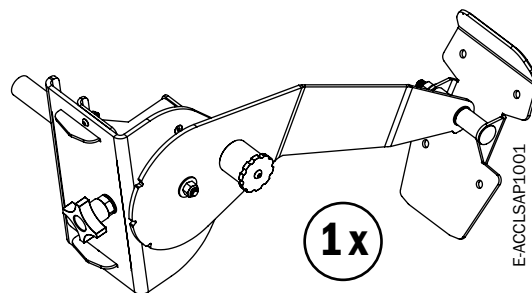
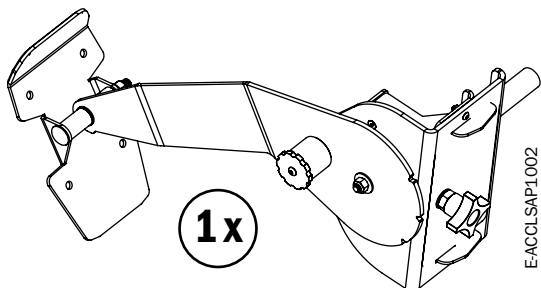
TOOLS NECESSARY FOR INSTALLATION



Allen key 3 mm

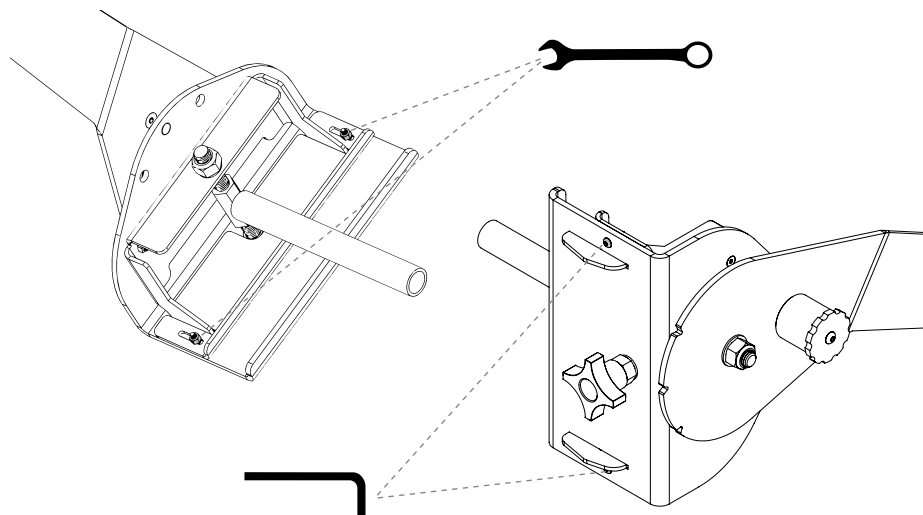


Wrench 8 mm



1

With suggested tools, loosen the bolts (2 per side) on both right and left stabilizers.

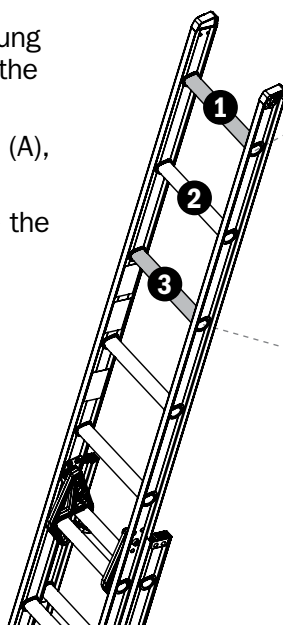


2

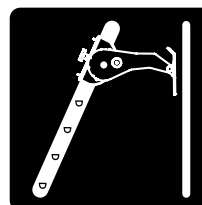
Identify the appropriate rung on the extension part of the ladder.

For use on a vertical wall (A), use the first rung.

For use on a roof (B) use the third rung.

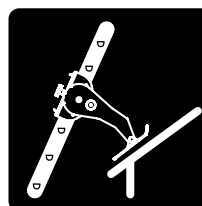


A



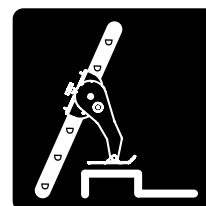
Vertical wall

B



Roof

or



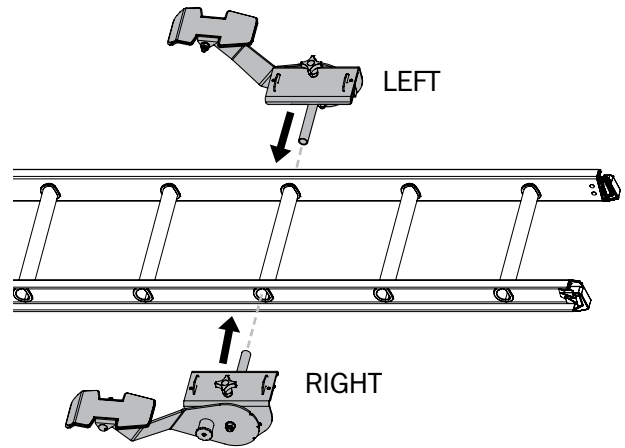
Parapet

3

Place ladder flat on the ground with extension on top. (Stabilizers must be in the storage position “0”, see step 6 if that is not the case).

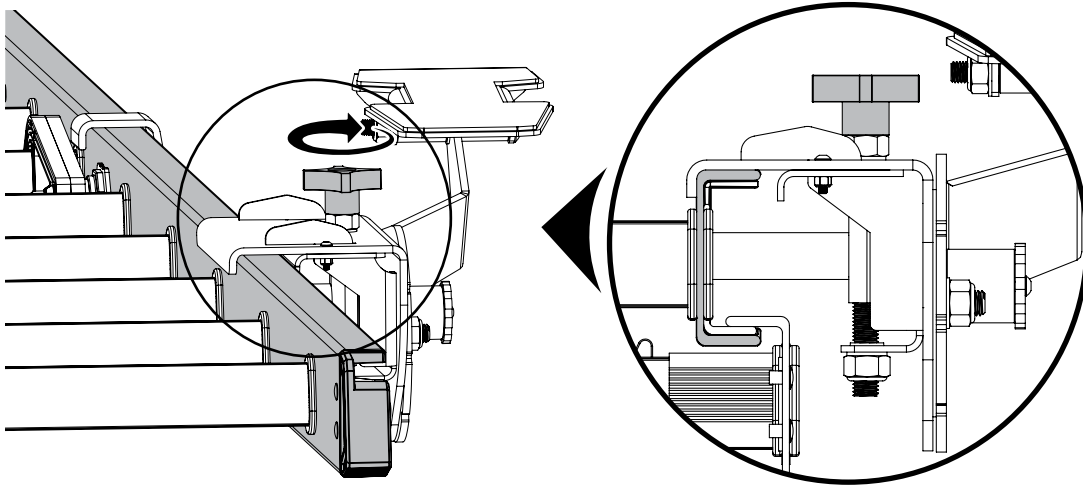
Insert the rod from each stabilizer inside the appropriate rung on each side.

Stabilizers are labeled “LEFT” and “RIGHT”. Stabilizers must be installed so it is possible to read “LEFT” and “RIGHT” upright and on their respective sides when climbing the ladder.



4

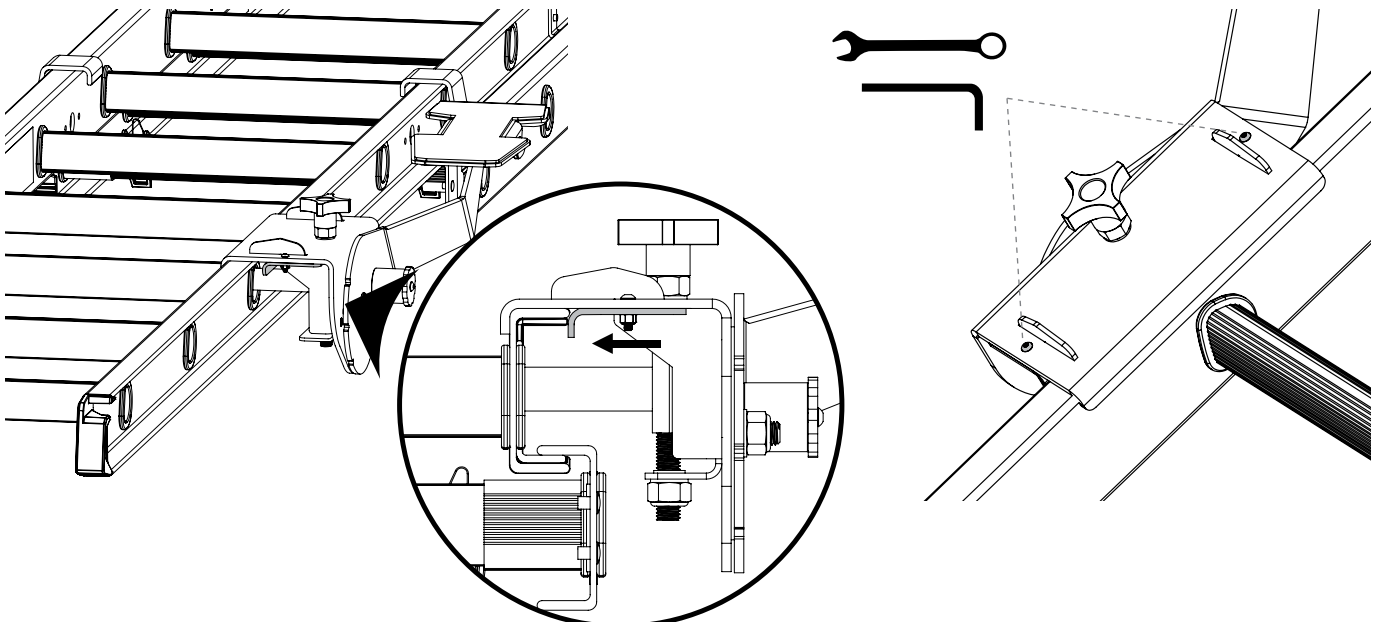
Bring the stabilizer to make contact with the inside edge of the ladder. Next, tighten the handle. Repeat on the other side.



5

Move the previously loosened mobile part of the stabilizer so it makes contact with the outside edge of the ladder.

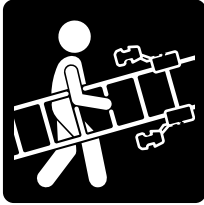
With suggested tools, tighten both screws previously loosened in Step 1. Repeat on the other side.



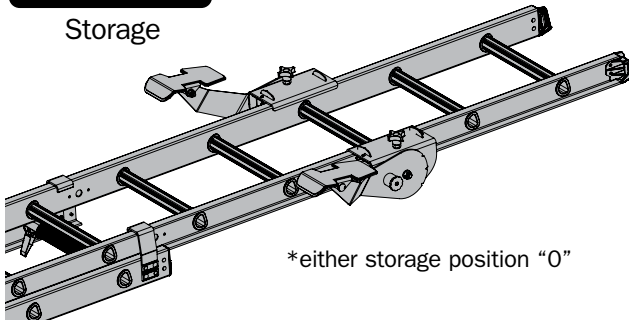
6

Before using ladder with stabilizers installed, adjust the position of stabilizer arms according to your situation. Both stabilizers must have the same adjustment on each side at all times.

0

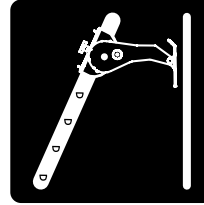


Storage

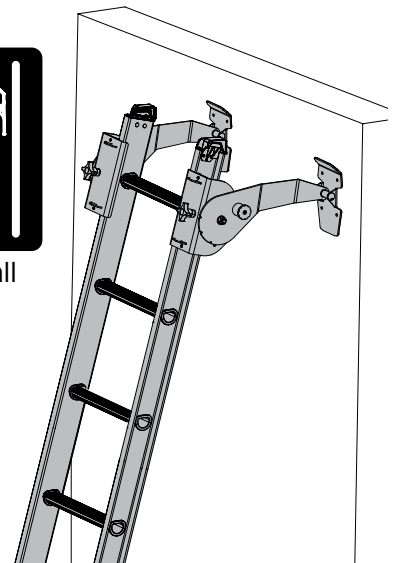


*either storage position "0"

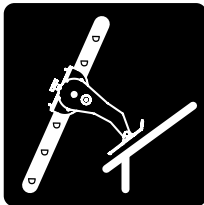
1



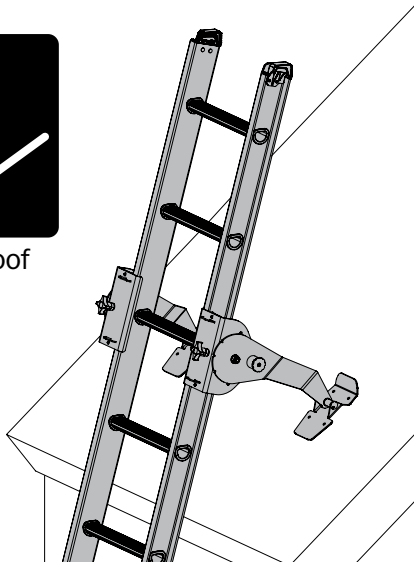
Vertical wall



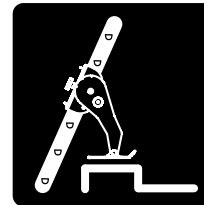
2



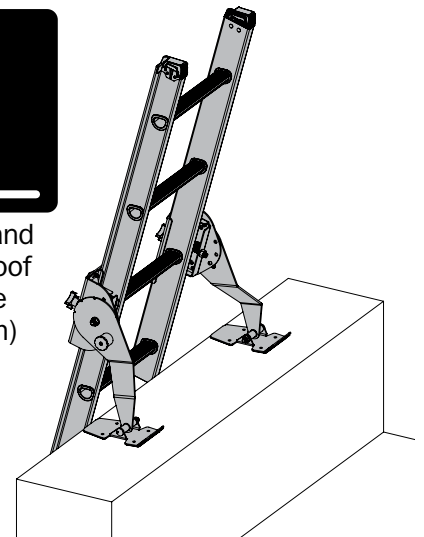
Sloped roof



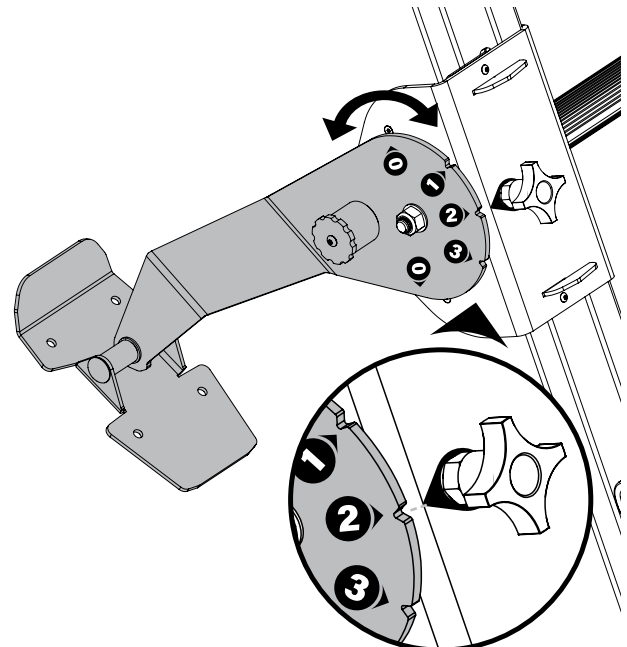
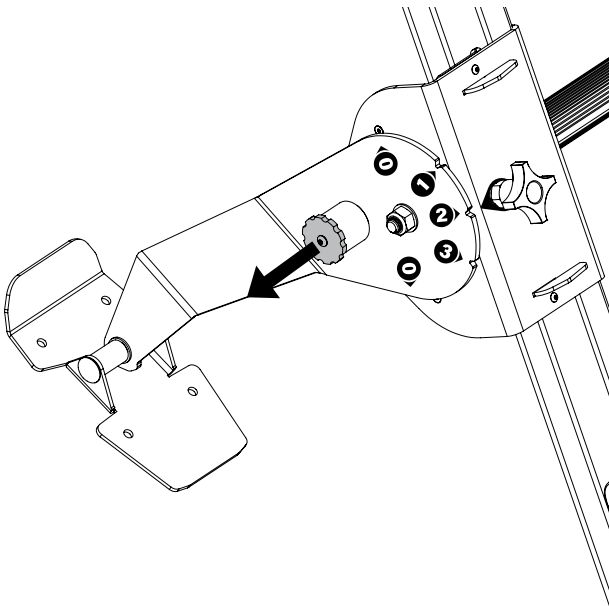
3



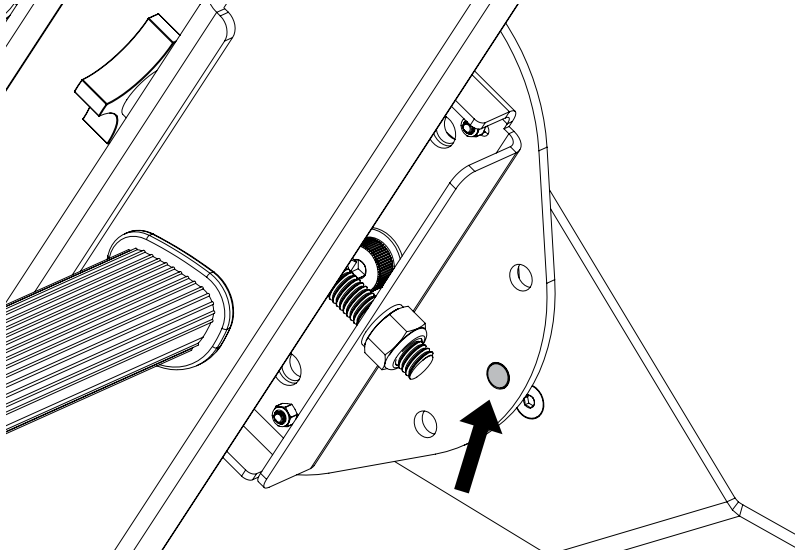
Flat roof and
Parapet roof
(6" wide
minimum)



To adjust the position of the arms, pull on knob, rotate the arm to align correct number with red arrow while pulling on knob.



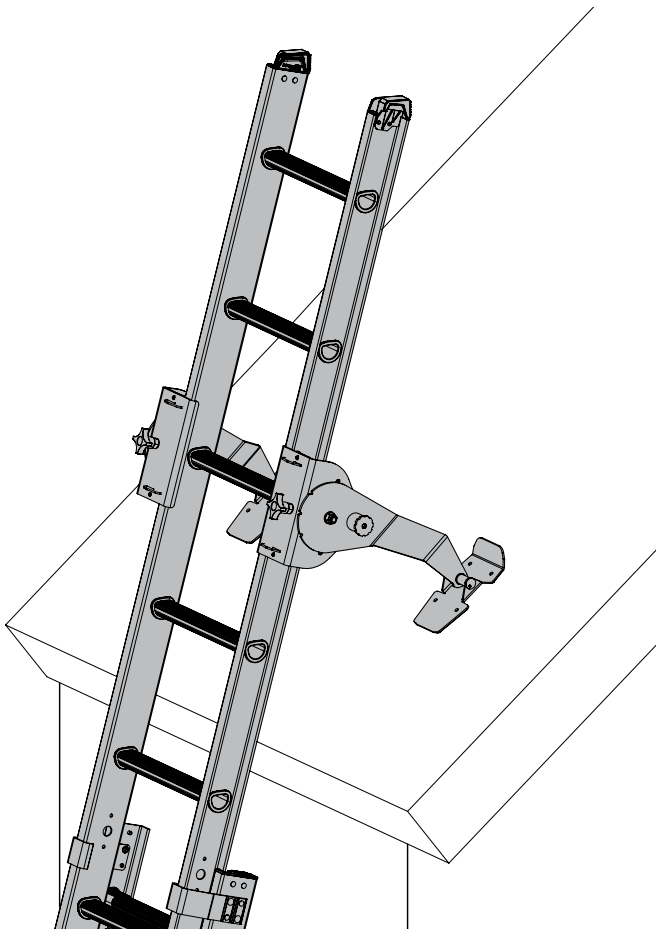
Release knob and make sure its pin is well inserted in the correct hole.



Example: Pin engaged with the stabilizer set to position 2

7

Place ladder in position on building with extension upward and on top of lower part of ladder. Position ladder so stabilizer arms are in contact with wall (for position 1) or roof (position 2 or 3).

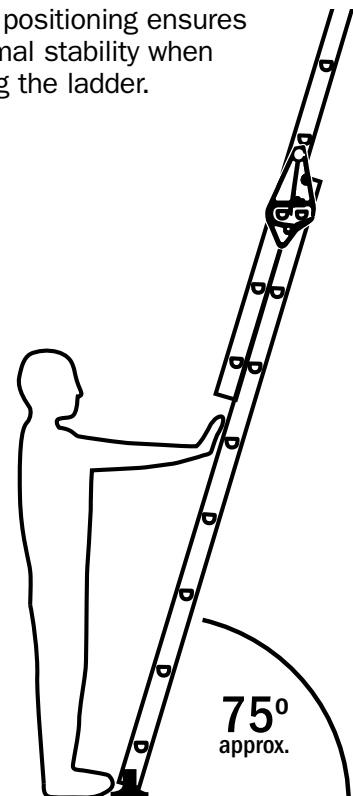


Example: Position of ladder with stabilizers set in position 2

CAUTION

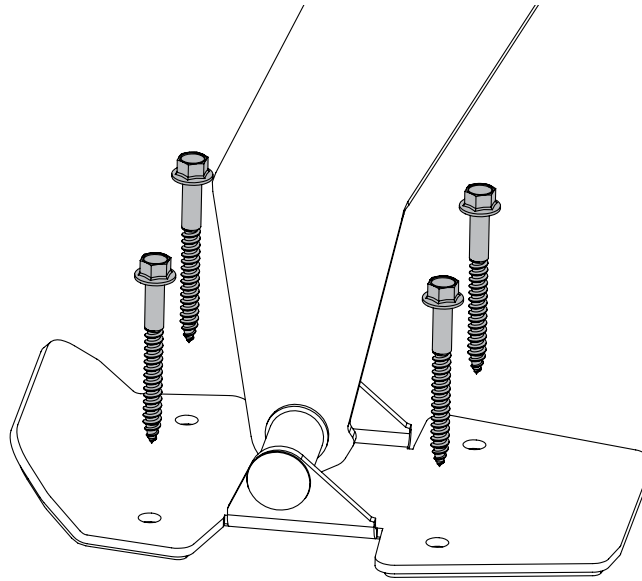
To maintain a safe angle of approximately 75°, apply the 4-to-1 rule: for every 4 units of height, the base of the ladder should be placed 1 unit away from the wall.

This positioning ensures optimal stability when using the ladder.

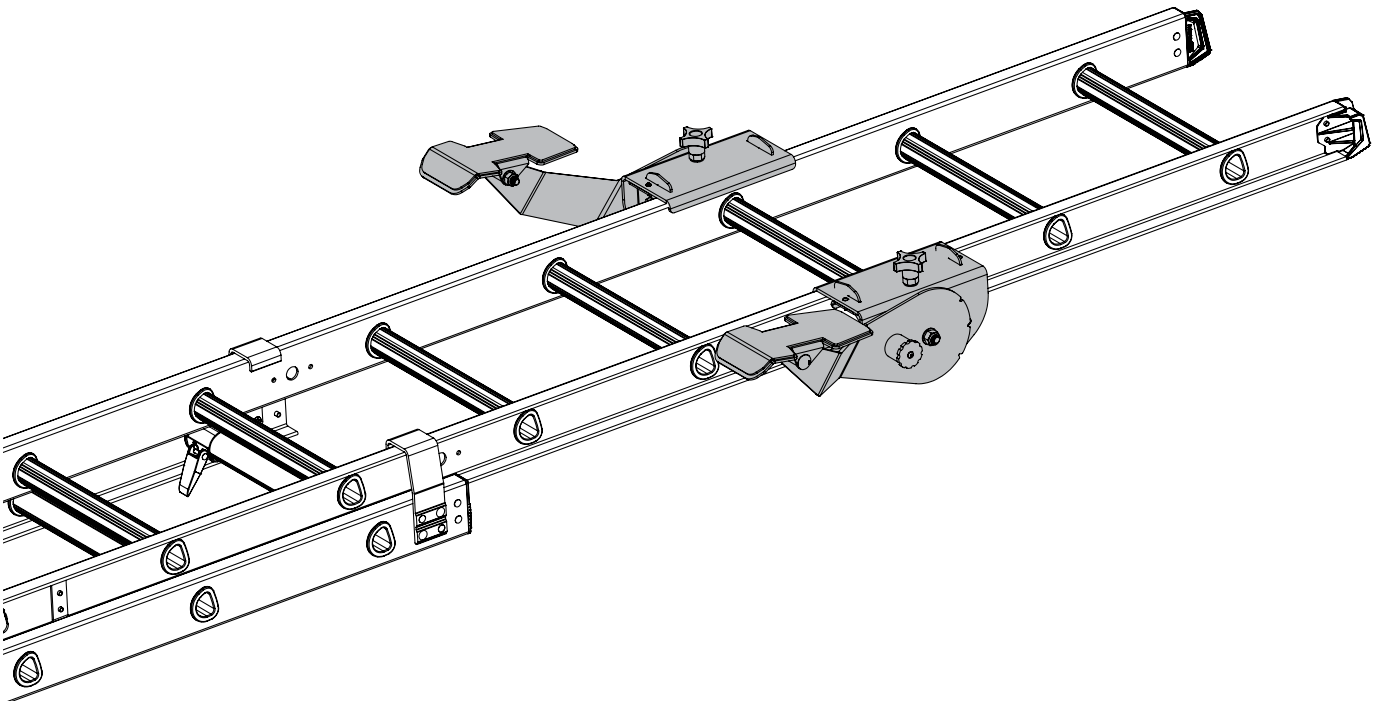


8

For enhanced stability and safety when working at height, secure feet on roof with 4 screws #12 per foot, for left and right stabilizers.

**9**

It is possible to store and carry your ladder while leaving the stabilizers installed. To do so, adjust stabilizer arms to either storage position "0".



Customer Service: 1 800 567-0605

Our customer service staff is available to help you. For help with product assembly, to report damaged or missing parts, or for any other information about this product, please call our toll-free number.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Keep this manual and the original sales invoice in a safe, dry place for future reference.

One Year Limited Warranty

Metaltech-Omega Inc. guarantees this product against any material defect. Please return this product, freight prepaid, to Metaltech-Omega Inc. At its own discretion, Metaltech-Omega Inc. will replace or repair this product and return it within a reasonable time. This warranty does not cover any damage(s) caused by any incorrect or inappropriate use, care or maintenance. Proof of purchase must accompany the return.



WWW.METALTECH.CO
1 800 567-0605
LAVAL, QUEBEC, CANADA H7L 3N6

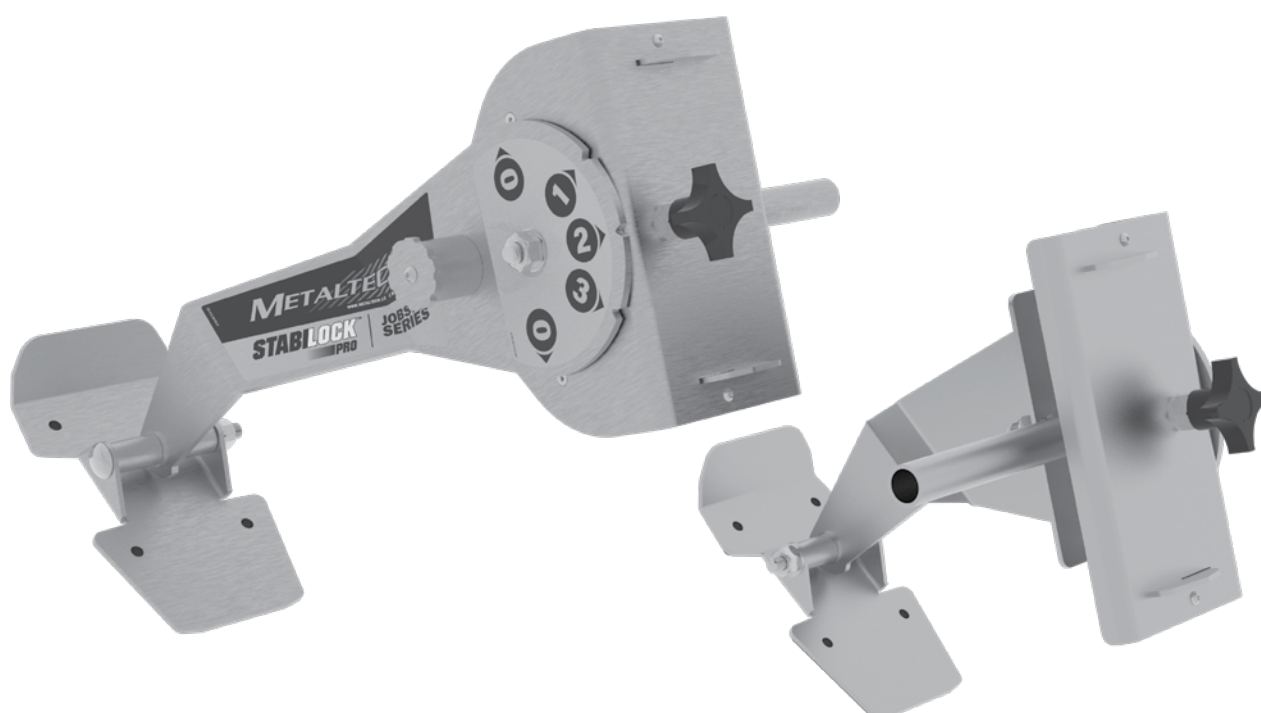
Metaltech is a registered trademark of Metaltech-Omega inc.



LE STABILOCK™ PRO STABILISATEUR D'ÉCHELLE

MODÈLE: E-ACCLSAP

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



L'image peut différer du produit réel



**LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.
CONSERVER CE MANUEL À PORTÉE DE MAIN POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

1

**AN
DE GARANTIE**

ANSI

RENCONTRE LA NORME
ANSI A14.8

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE.

LA NON-COMPRÉHENSION ET LE NON-RESPECT DE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE TOUTES LES CONSIGNES D'ASSEMBLAGE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



LE MÉTAL EST CONDUCTEUR D'ÉLECTRICITÉ :

Aucune échelle ni aucun stabilisateur, quel que soit le matériau dont ils sont faits, ne doit entrer en contact avec des câbles électriques.



NE PAS SURCHARGER :

Ne dépassez pas la charge maximale indiquée sur l'étiquette de capacité de l'échelle, jusqu'à la classe T1AA (375 lb).

CONSIGNES ET SÉCURITÉ



- Pour votre sécurité, veuillez respecter toutes les consignes et les indications figurant sur l'échelle et le stabilisateur.
- N'utilisez pas cet équipement si vous êtes en mauvaise santé, si vous prenez des médicaments, des drogues, ou si vous avez consommé de l'alcool, car tout cela peut nuire à votre capacité à utiliser cet appareil en toute sécurité.
- Utilisez toujours ce produit conformément à la législation locale ou nationale en vigueur.
- La capacité de charge du stabilisateur ne doit en aucun cas dépasser celle de l'échelle.
- La capacité de charge du stabilisateur est la même que celle de l'échelle, jusqu'à la classe T1AA (375 lb). Compatible avec toutes les échelles munies d'ouvertures d'échelon.
- Lisez toutes les mises en garde et instructions figurant sur l'échelle avant de l'utiliser.
- Vérifiez l'état du produit avant utilisation. N'utilisez pas le stabilisateur s'il est endommagé ou s'il manque des pièces.
- N'utilisez jamais un stabilisateur ou une échelle endommagé ou tordu.
- Les montants latéraux de l'échelle doivent dépasser d'au moins 3 pieds au-dessus de la surface du palier supérieur.
- Ne jamais se tenir sur l'échelon au-dessus du stabilisateur ni sur le stabilisateur lui-même.
- Toujours s'assurer que le stabilisateur est solidement fixé à l'échelle avant chaque utilisation.
- Pour une stabilité et une sécurité accrues lors des travaux en hauteur, le stabilisateur doit être fixé au toit à l'aide de 4 vis.
- Ne pas démonter. Ne pas peindre.

Toutes les photos et dessins de cette brochure sont à titre indicatif seulement. Reportez-vous aux codes et règlements applicables ANSI concernant l'utilisation correcte de cet équipement.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

CONTENU DE LA BOÎTE

QTÉ	CODE PIÈCE	DESCRIPTION
1	E-ACCLSAP1002	Stabilisateur d'échelle - Côté gauche
1	E-ACCLSAP1001	Stabilisateur d'échelle - Côté droit

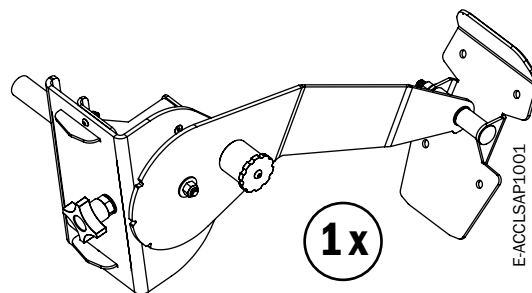
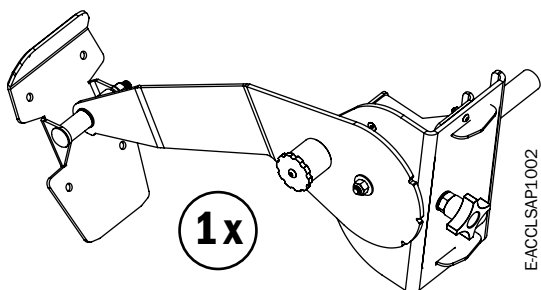
OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION



Clé hexagonale 3 mm

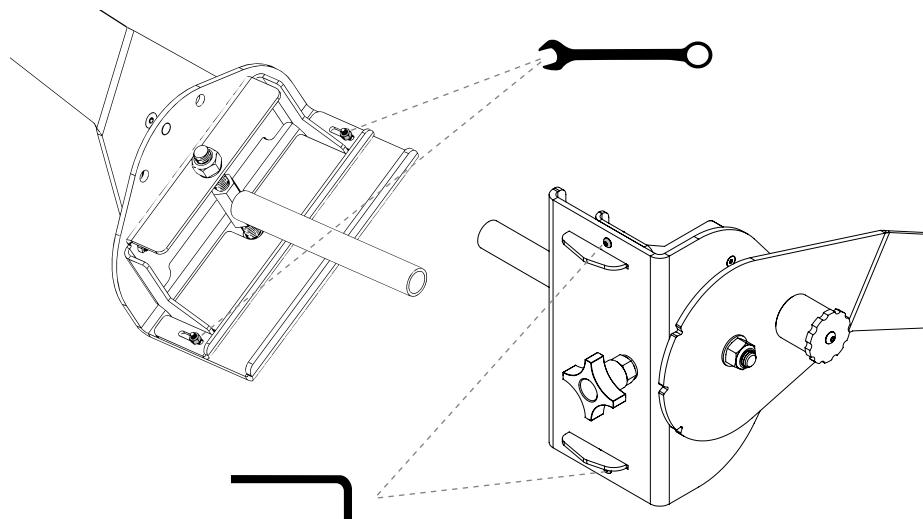


Clé de 8 mm



1

Avec les outils suggérés, desserrer les vis (2 par côtés) sur les stabilisateurs droit et gauche.

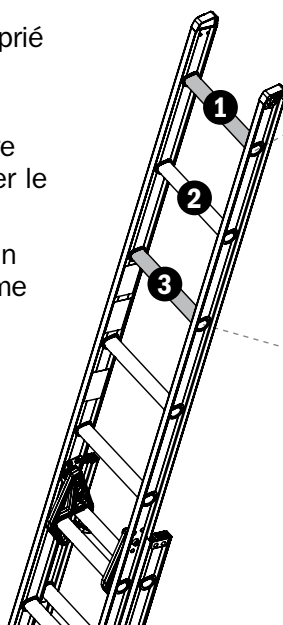


2

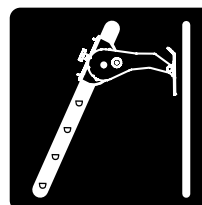
Identifier l'échelon approprié sur la section mobile de l'échelle.

Pour une utilisation contre un mur vertical (A), utiliser le premier échelon.

Pour une utilisation sur un toit (B), utiliser le troisième échelon.

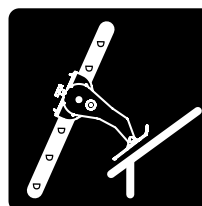


A



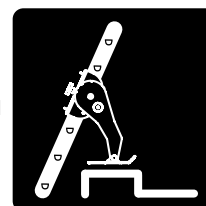
Mur vertical

B



Toit en pente

ou



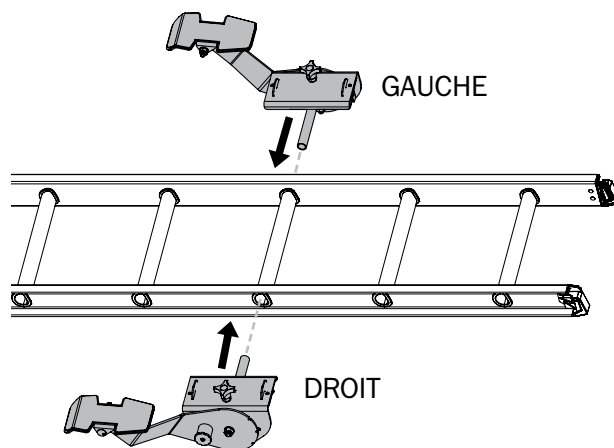
Parapet

3

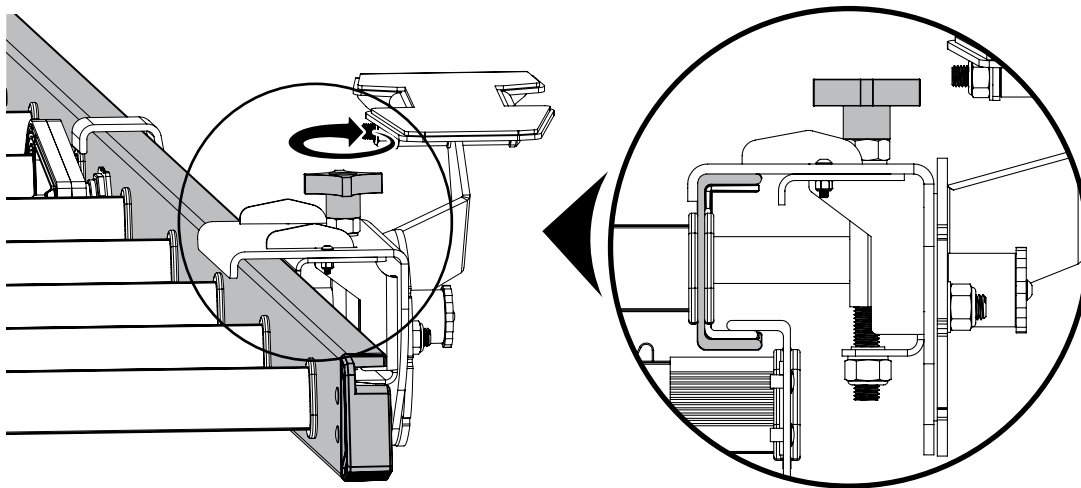
Placer l'échelle au sol en position horizontale avec la partie mobile sur le dessus (les stabilisateurs doivent être en position de rangement « 0 », voir l'étape 6 si ce n'est pas le cas).

Insérer la tige de chaque stabilisateur à l'intérieur du barreau approprié de chaque côté.

Les stabilisateurs sont identifiés « GAUCHE » et « DROIT ». Les stabilisateurs doivent être installés de façon telle qu'on puisse lire les mots « GAUCHE » et « DROIT » à l'endroit et du bon côté lorsqu'on monte dans l'échelle.

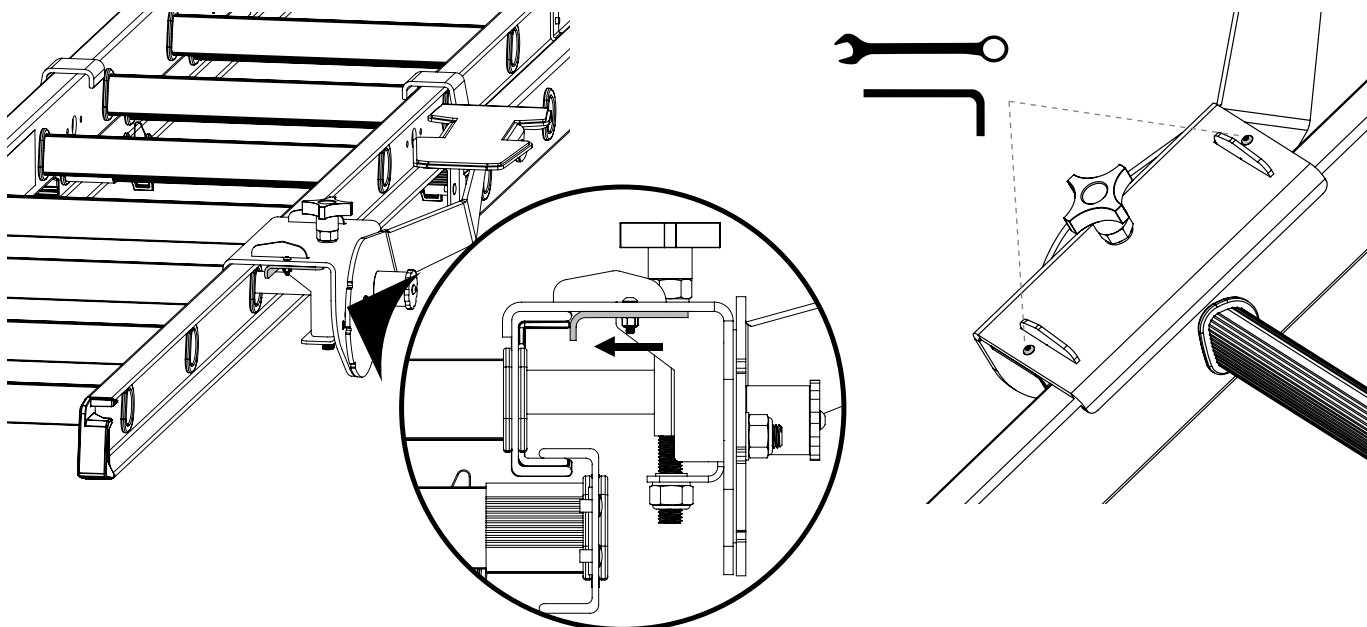
**4**

Mettre en contact le bord intérieur du stabilisateur et le bord intérieur de l'échelle. Ensuite, serrer la poignée. Répéter pour l'autre côté.

**5**

Déplacer la pièce mobile préalablement desserrée jusqu'à ce que cette dernière touche à la face extérieure du montant de votre échelle.

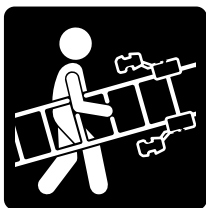
Avec les deux outils suggérés, serrer les deux vis du stabilisateur préalablement desserrées à l'étape 1. Répéter pour l'autre côté.



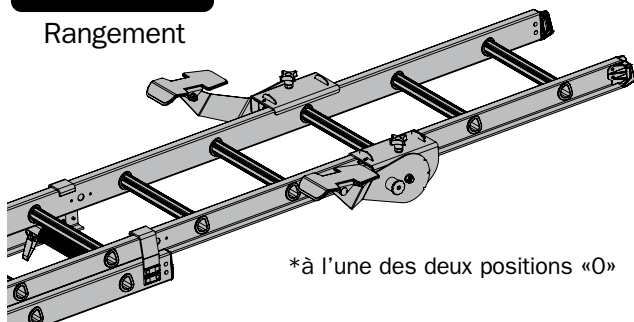
6

Avant d'utiliser l'échelle avec les stabilisateurs installés, ajuster la position des bras selon votre situation. Les deux stabilisateurs doivent avoir le même ajustement de chaque côté.

0

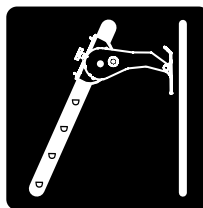


Rangement

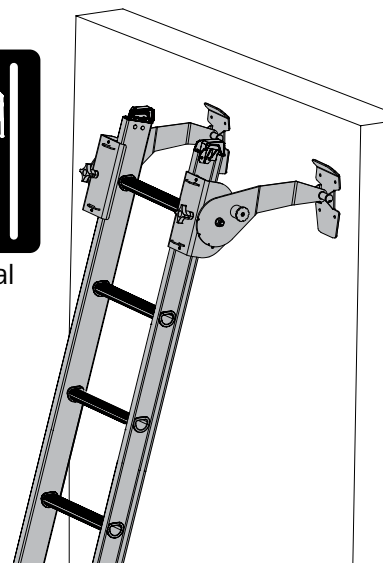


*à l'une des deux positions «0»

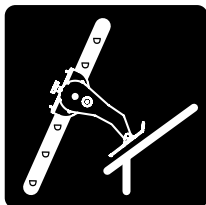
1



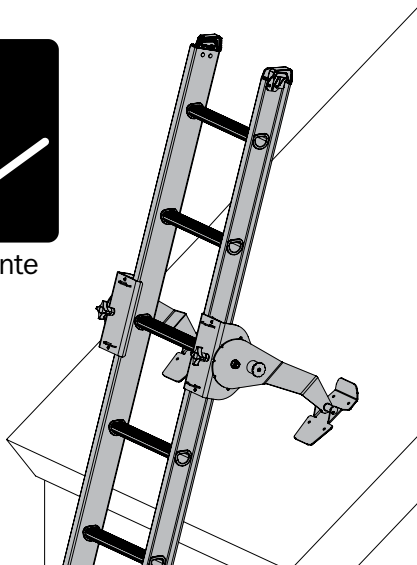
Mur vertical



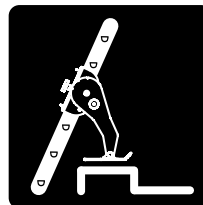
2



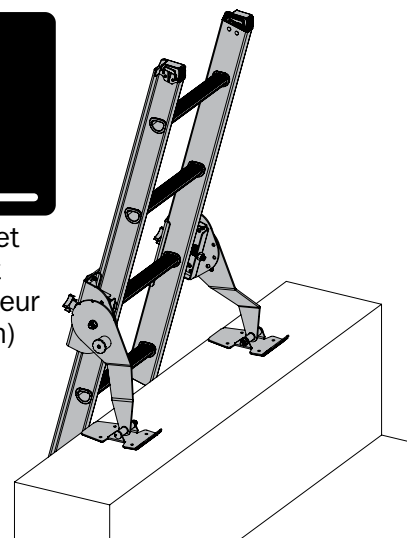
Toit en pente



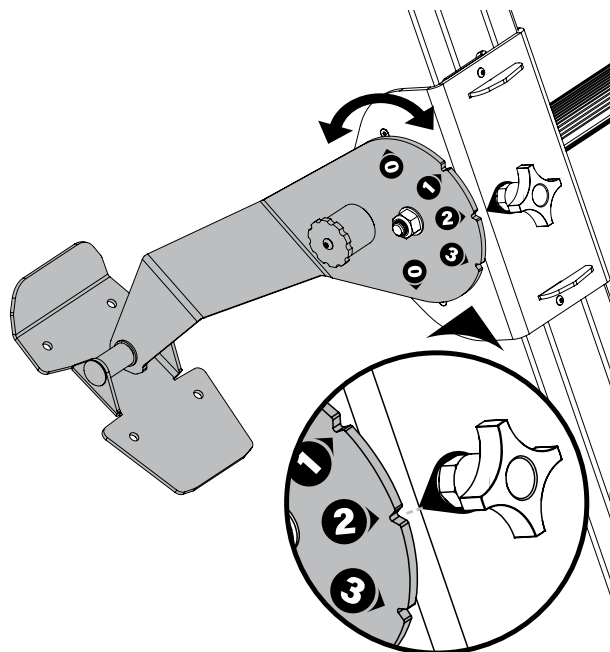
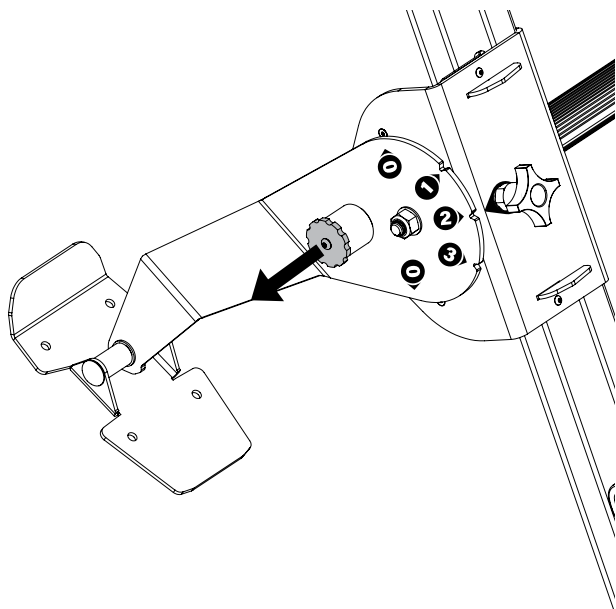
3



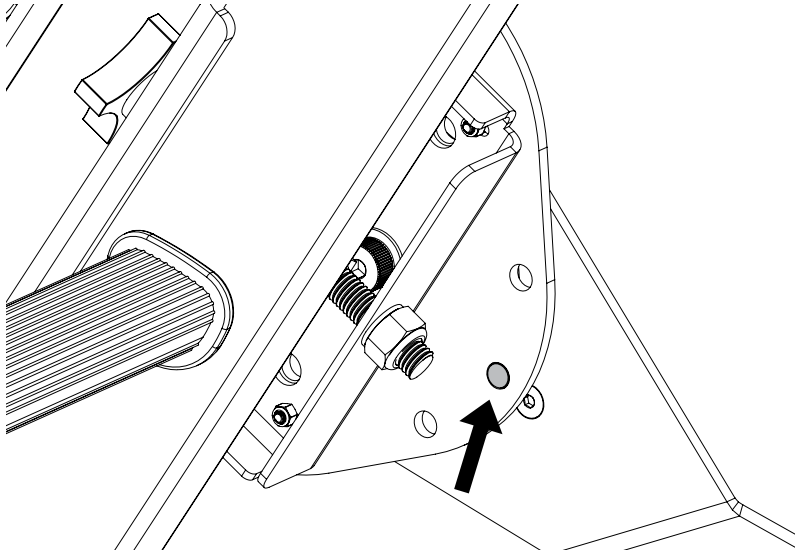
Toit plat et
parapet
(6" de largeur
minimum)



Pour ajuster la position des bras, tirer sur le bouton et déplacer le bras pour aligner le chiffre désiré avec la flèche rouge, tout en maintenant le bouton tiré.



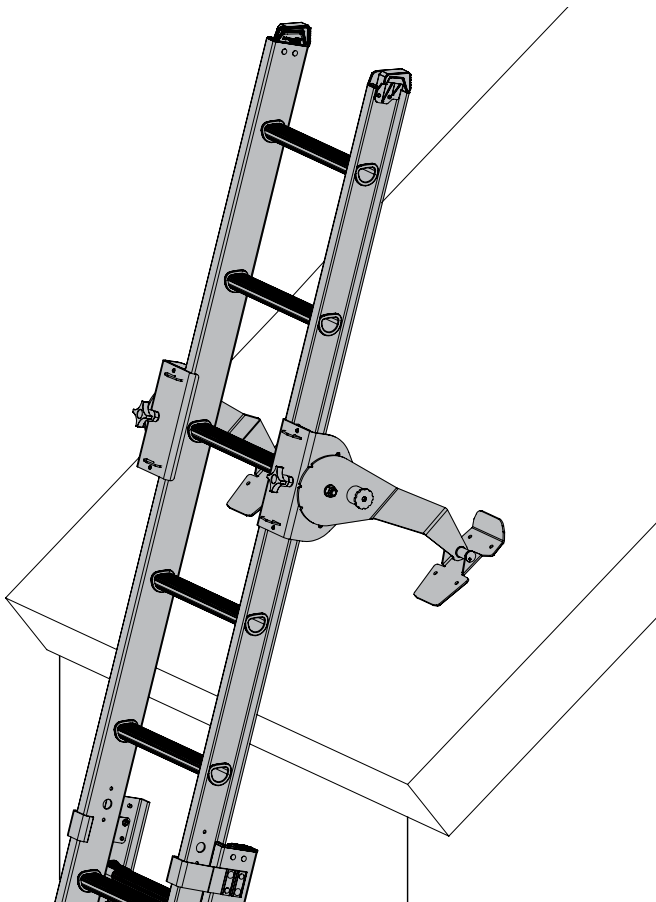
Relâcher le bouton et s'assurer que la goupille est bien engagée dans le trou correspondant à la position choisie.



Exemple: Goupille engagée avec le stabilisateur en position 2

7

Placer l'échelle en position contre le bâtiment, avec la section mobile orientée vers le haut et reposant sur la partie inférieure de l'échelle. Positionner l'échelle de manière à ce que les bras du stabilisateur soient en contact avec le mur (position 1) ou le toit (position 2 ou 3).

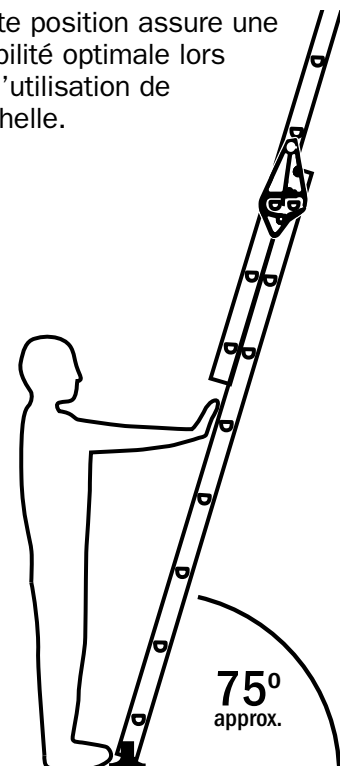


Exemple: Échelle avec les stabilisateurs en position 2

ATTENTION

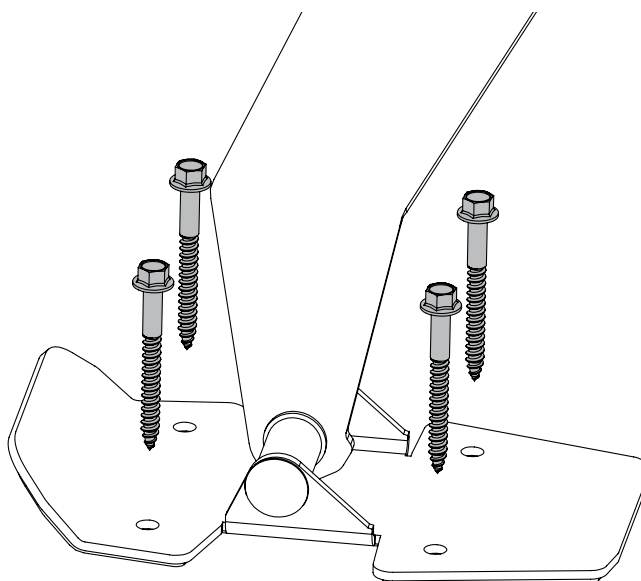
Pour respecter un angle sécuritaire d'environ 75°, appliquez la règle du 4 pour 1 : la base de l'échelle doit être placée à 1 unité du mur pour chaque 4 unités de hauteur.

Cette position assure une stabilité optimale lors de l'utilisation de l'échelle.

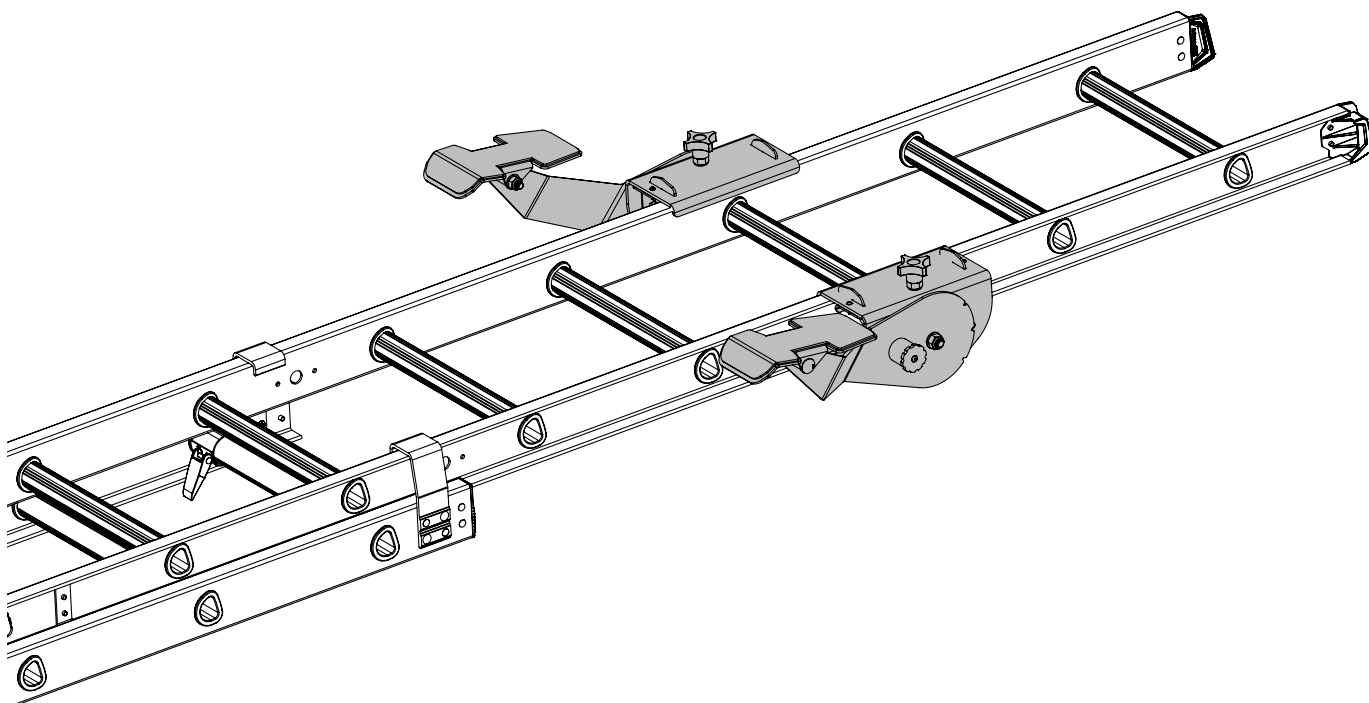


8

Pour une stabilité et une sécurité accrues lors des travaux en hauteur, fixer les pieds au toit au moyen de 4 vis #12 par pied, pour les stabilisateurs gauche et droit.

**9**

Il est possible d'entreposer et de transporter votre échelle avec les stabilisateurs installés. Pour ce faire, ajuster les bras à l'une des deux positions de rangement « 0 ».



Service à la clientèle : 1 800 363-7587

Notre personnel du service à la clientèle est disponible pour vous assister. Que ce soit pour vous aider à assembler ce produit, pour signaler une pièce manquante ou endommagée, ou pour toute autre information à propos de ce produit, veuillez composer notre numéro sans frais.

CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Garder ce manuel et la facture d'achat originale dans un endroit sec et sûr pour référence ultérieure.

Garantie limitée de 1 an

Metaltech-Omega inc. garantit ce produit contre toute défectuosité matérielle ou de fabrication. Retourner ce produit à Metaltech-Omega inc. port payé. Metaltech-Omega inc. s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, ce produit gratuitement et vous le retourner dans un délai raisonnable. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un entretien incorrect ou inadéquat ou un usage abusif. Une preuve d'achat doit accompagner le retour.



WWW.METALTECH.CO
1 800 363-7587
LAVAL, QUEBEC, CANADA H7L 3N6

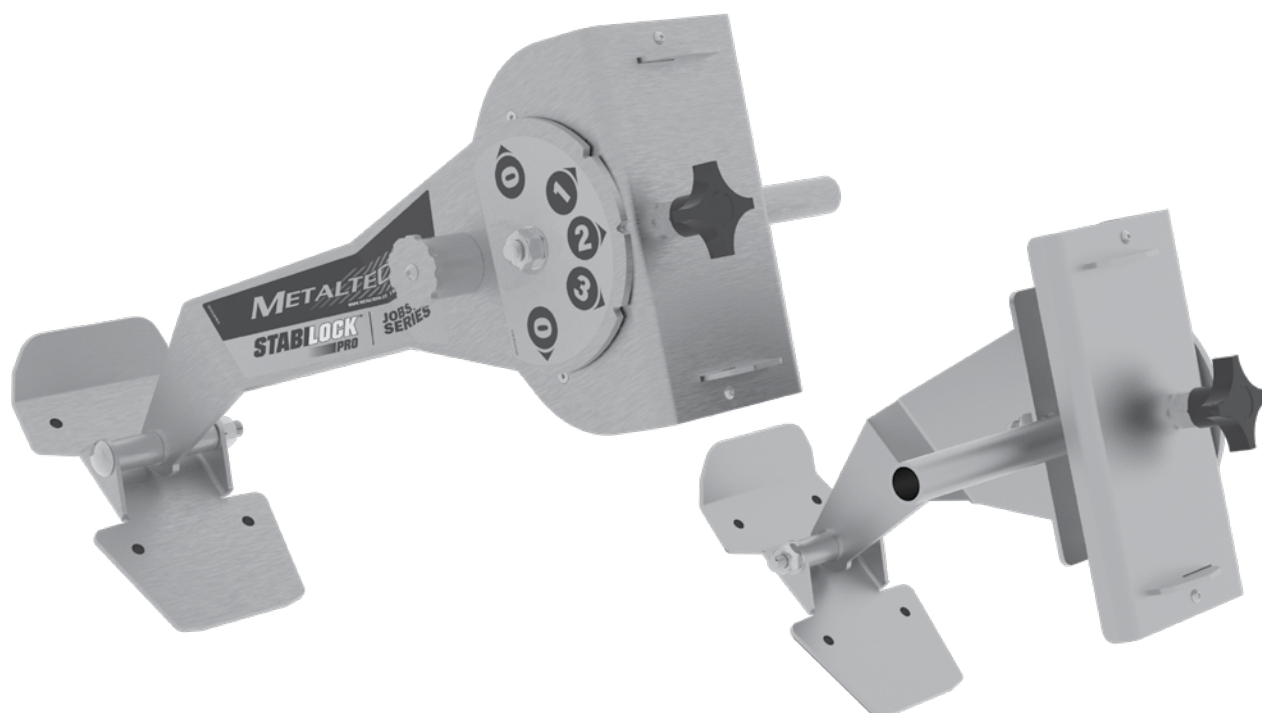
Metaltech est une marque déposée de Metaltech-Omega inc.



EL STABILOCK™ PRO ESTABILIZADOR DE ESCALERA

MODELO: E-ACCLSAP

DIRECTIVAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE MONTAJE



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



La imagen puede variar del producto real



**LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE
PRODUCTO. CONSERVE ESTE MANUAL COMO REFERENCIA ULTERIOR.**

1

**AÑO
DE GARANTÍA**

ANSI

ENCUENTRA
LA NORMA A14.8

DIRECTIVAS DE SEGURIDAD



LEA ATENTAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE.

LA FALTA DE COMPRENSIÓN Y RESPETO A TODAS LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O MORTALES



EL METAL ES CONDUCTOR DE ELÉCTRICIDAD:

Ninguna escalera ni ningún estabilizador, independientemente del material del que estén fabricados, debe entrar en contacto con cables eléctricos.



NO SOBRECARGAR :

No exceda la carga máxima indicada en la etiqueta de capacidad de la escalera, hasta la clase T1AA (375 lb).



CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Para su seguridad, respete todas las advertencias e indicaciones que figuran en la escalera y en el estabilizador.
- No utilice este equipo si se encuentra en mal estado de salud, si está tomando medicamentos o drogas, o si ha consumido alcohol, ya que esto puede afectar su capacidad para utilizar este producto de forma segura.
- Utilice siempre este producto de conformidad con la legislación local o nacional vigente.
- La capacidad de carga del estabilizador no debe exceder en ningún caso la de la escalera.
- La capacidad de carga del estabilizador es la misma que la de la escalera, hasta la clase T1AA (375 lb). Compatible con todas las escaleras provistas de aberturas para los peldaños.
- Lea todas las advertencias e instrucciones que figuran en la escalera antes de usarla.
- Verifique el estado del producto antes de usarlo. No utilice el estabilizador si está dañado o si faltan piezas.
- Nunca utilice un estabilizador ni una escalera dañados o doblados.
- Los largueros laterales de la escalera deben sobresalir al menos 3 pies por encima de la superficie del nivel superior.
- Nunca se suba al peldaño situado por encima del estabilizador ni al estabilizador mismo.
- Asegúrese siempre de que el estabilizador esté firmemente asegurado a la escalera antes de cada uso.
- Para una mayor estabilidad y seguridad durante los trabajos en altura, el estabilizador debe fijarse al techo con 4 tornillos.
- No desmontar. No pintar.

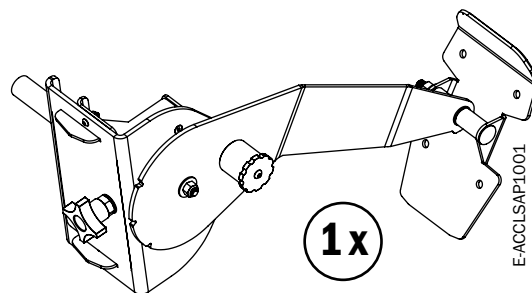
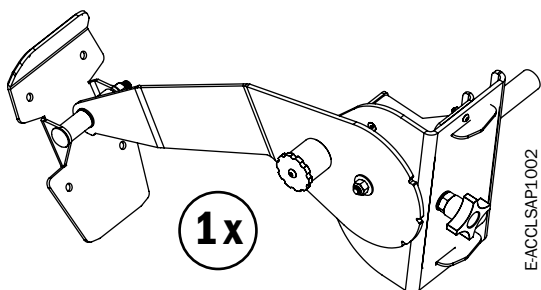
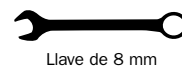
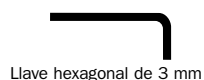
Todas las fotos y diseños en este panfleto sirven solamente de referencia. Refiérase a los códigos y reglamentos aplicables ANSI para la utilización correcta de este equipo.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

CONTENIDO DE LA CAJA

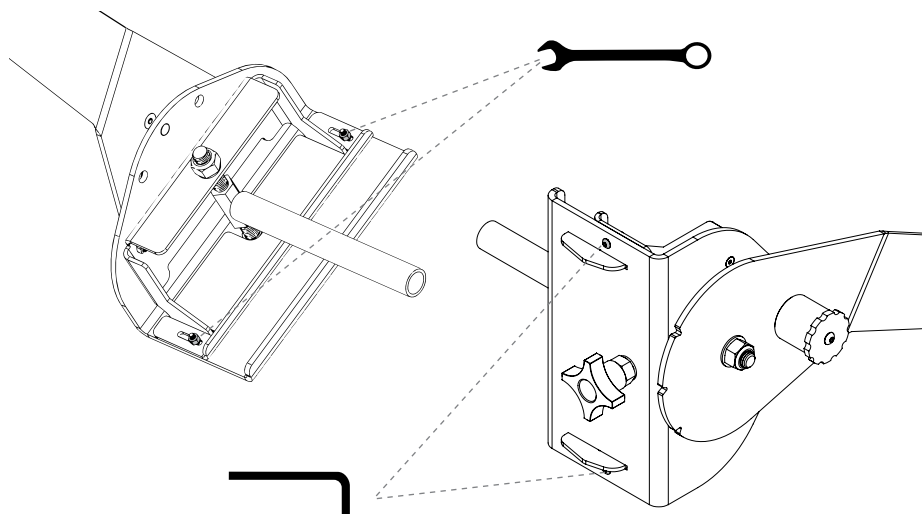
CANT.	CÓDIGO DE LA PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	E-ACCLSAP1002	Estabilizador de escalera - Lado izquierdo
1	E-ACCLSAP1001	Estabilizador de escalera - Lado derecho

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN



1

Con las herramientas recomendadas, afloje los tornillos (2 por lado) de los estabilizadores izquierdo y derecho.

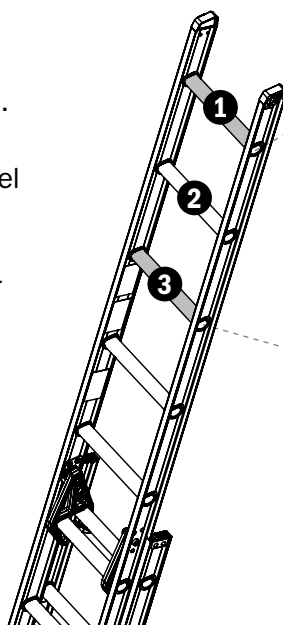


2

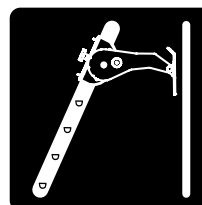
Identifique el peldaño adecuado en la sección extensible de la escalera.

Para su uso contra una pared vertical (A), utilice el primer peldaño.

Para su uso sobre un techo (B), utilice el tercer peldaño.

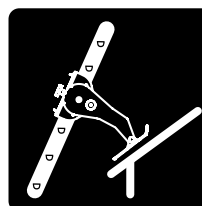


A



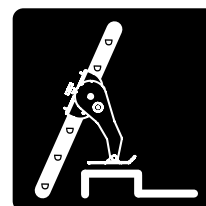
Pared vertical

B



Techo inclinado

o



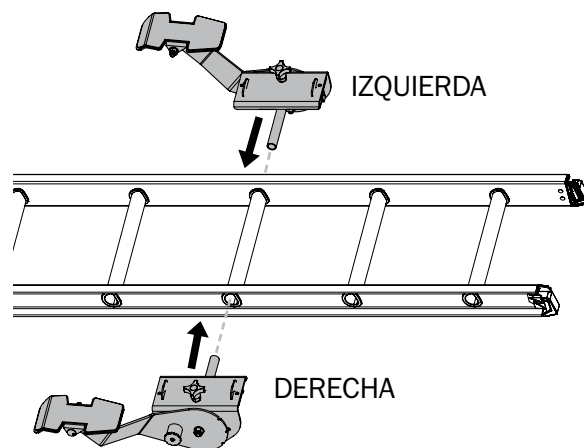
Parapeto

3

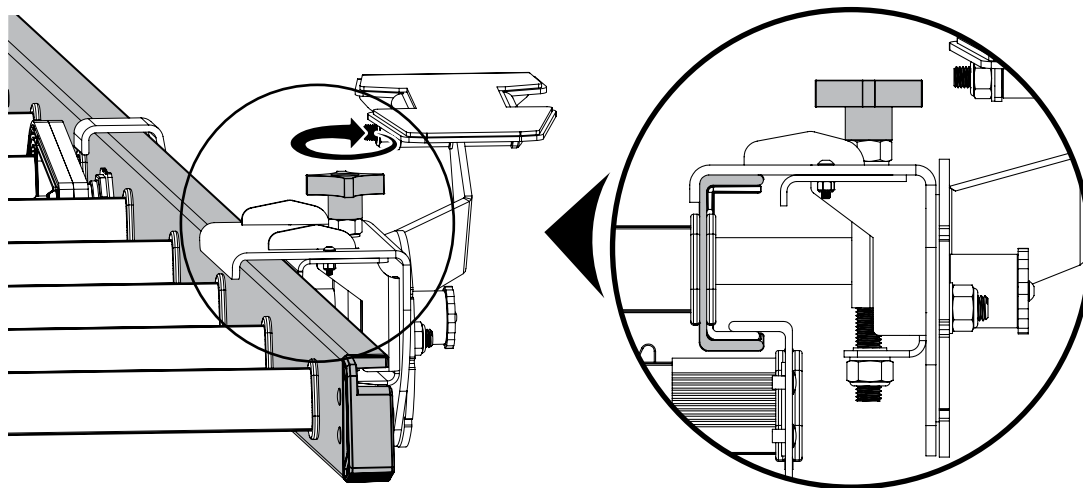
Coloque la escalera en el suelo en posición horizontal, con la parte móvil hacia arriba (los estabilizadores deben estar en la posición de almacenamiento « 0 »; consulte el paso 6 si no es así)

Inserte la varilla de cada estabilizador dentro del peldaño correspondiente en cada lado.

Los estabilizadores están identificados como « IZQUIERDA » y « DERECHA ». Los estabilizadores deben instalarse de manera que las palabras « IZQUIERDA » y « DERECHA » se puedan leer correctamente, del lado correspondiente y en posición normal, cuando se sube por la escalera.

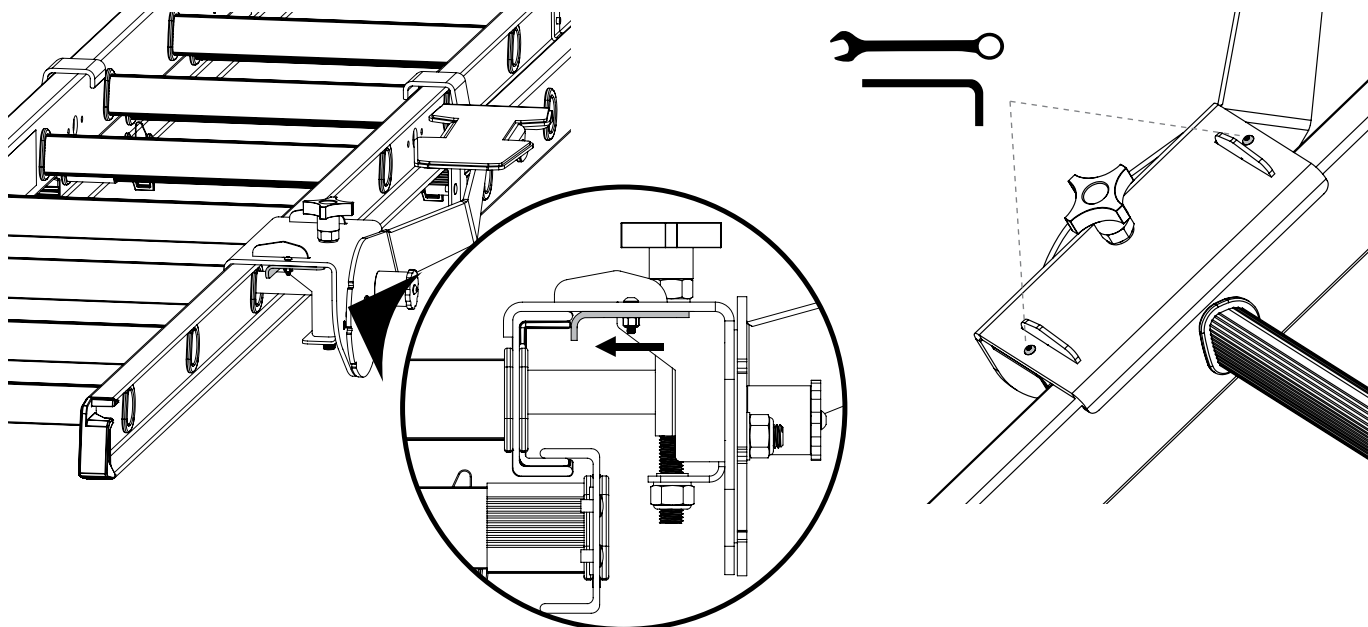
**4**

Ponga en contacto el borde interior del estabilizador con el borde interior de la escalera, según se indica. Luego, apriete la perilla. Repita el procedimiento en el otro lado.

**5**

Desplace la pieza móvil previamente aflojada hasta que esta entre en contacto con la cara exterior del larguero de la escalera.

Con las dos herramientas recomendadas, apriete los dos tornillos del estabilizador previamente aflojados en el paso 1. Repita el procedimiento en el otro lado.



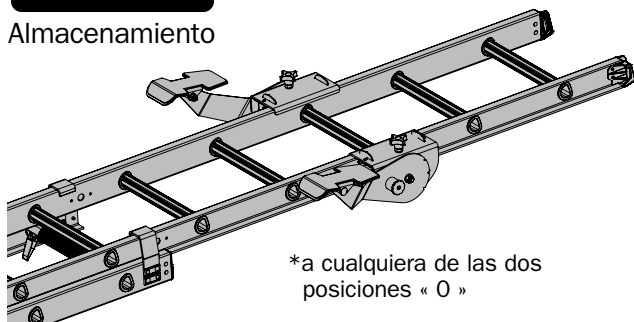
6

Antes de usar la escalera con los estabilizadores instalados, ajuste la posición de los brazos según las condiciones de uso. Ambos estabilizadores deben ajustarse de manera idéntica en ambos lados.

0

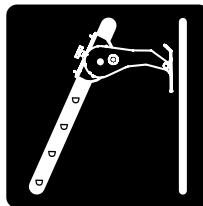


Almacenamiento

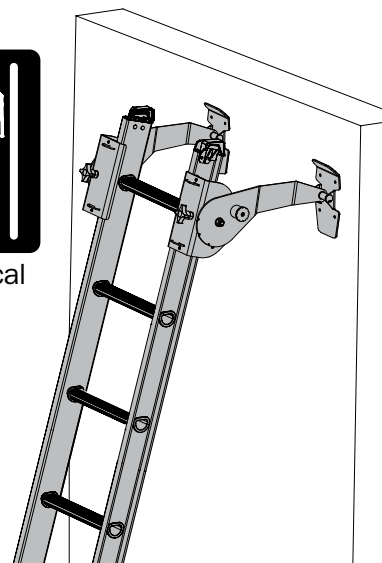


*a cualquiera de las dos posiciones « 0 »

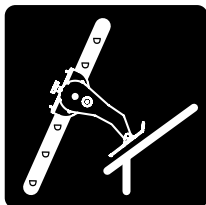
1



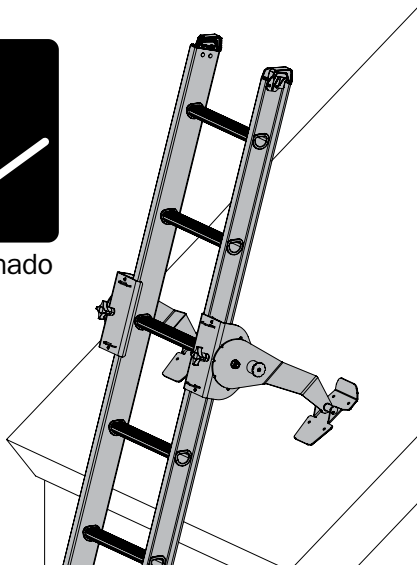
Pared vertical



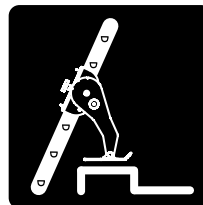
2



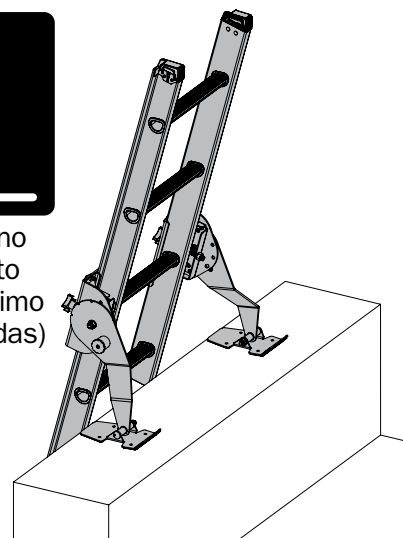
Techo inclinado



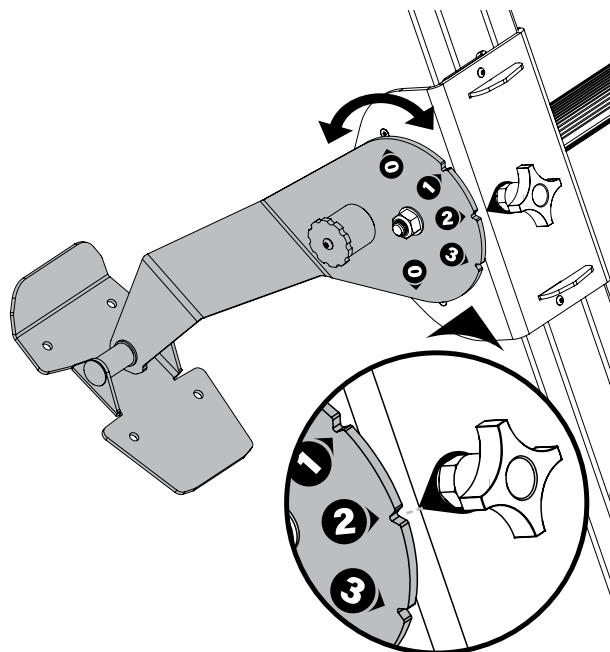
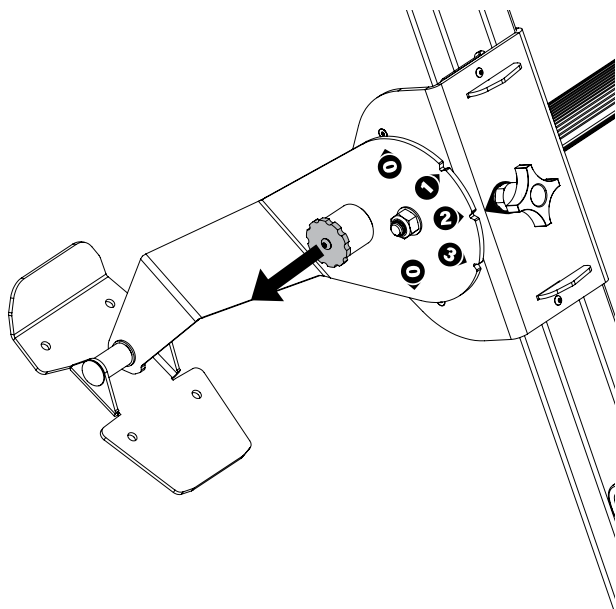
3



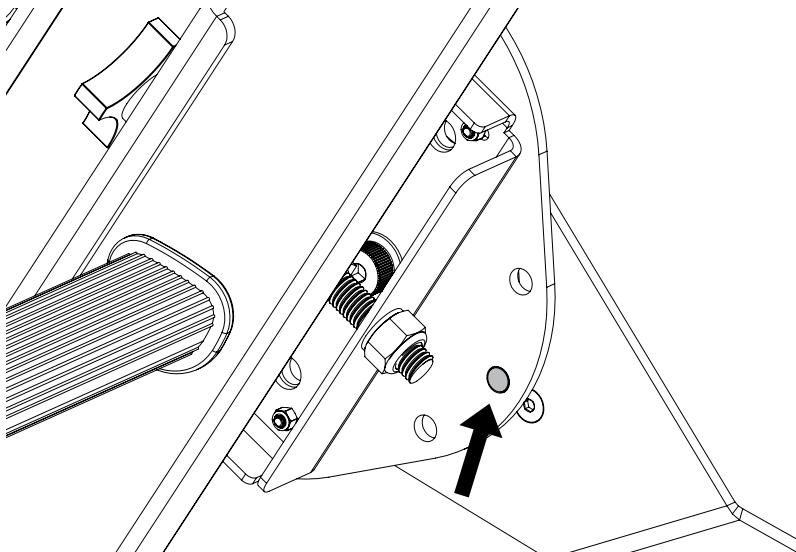
Techo plano
o parapeto
(ancho mínimo
de 6 pulgadas)



Para ajustar la posición de los brazos, tire del botón y mueva el brazo hasta alinear el número deseado con la flecha roja, manteniendo el botón presionado.



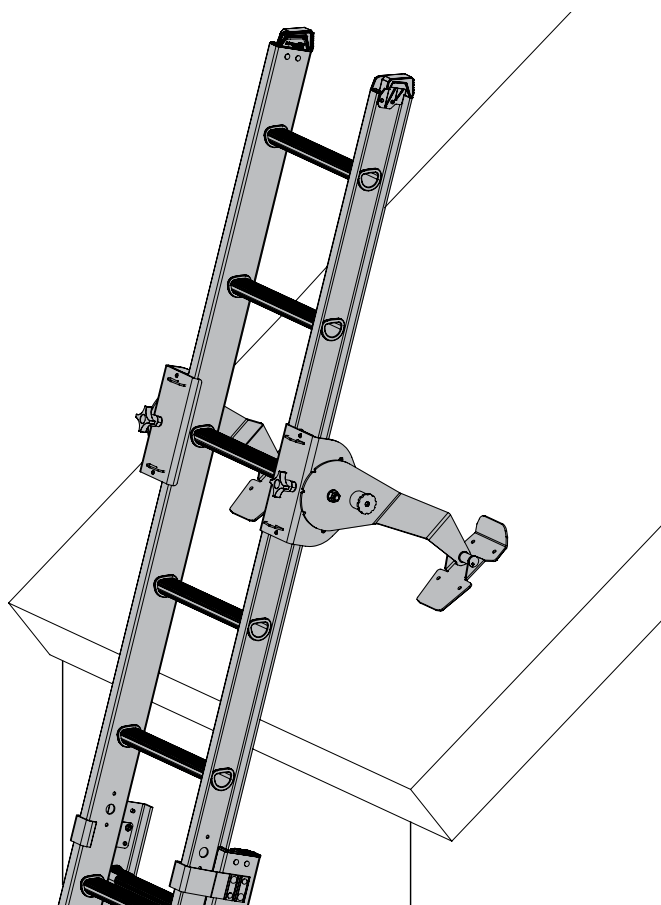
Libere el botón y verifique que el pasador esté bien insertado en el orificio correspondiente a la posición elegida.



Ejemplo: Pasador enganchado con el estabilizador en la posición 2

7

Coloque la escalera en posición contra el edificio, con la sección móvil orientada hacia arriba y apoyada sobre la parte inferior de la escalera. Sitúe la escalera de manera que los brazos del estabilizador estén en contacto con la pared (posición 1) o con el techo (posición 2 o 3).

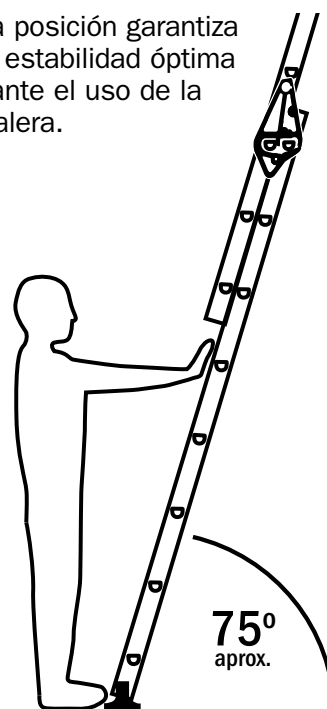


Ejemplo: Escalera con los estabilizadores en la posición 2

PELIGRO

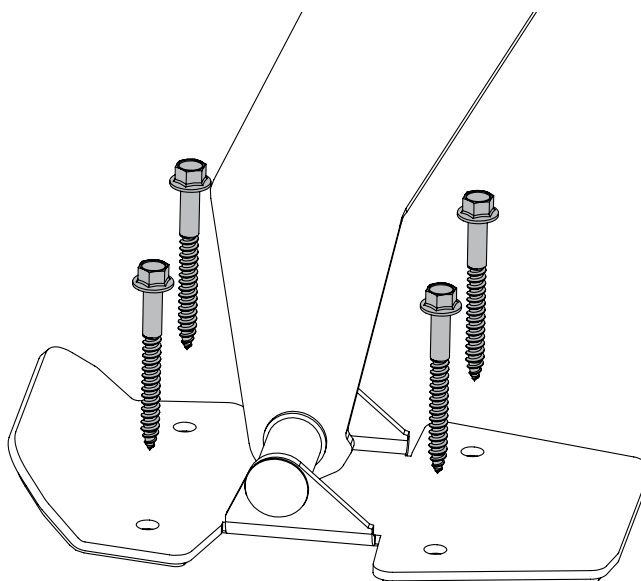
Para mantener un ángulo de seguridad de aproximadamente 75°, aplique la regla de 4 a 1: la base de la escalera debe colocarse a 1 unidad de distancia de la pared por cada 4 unidades de altura.

Esta posición garantiza una estabilidad óptima durante el uso de la escalera.

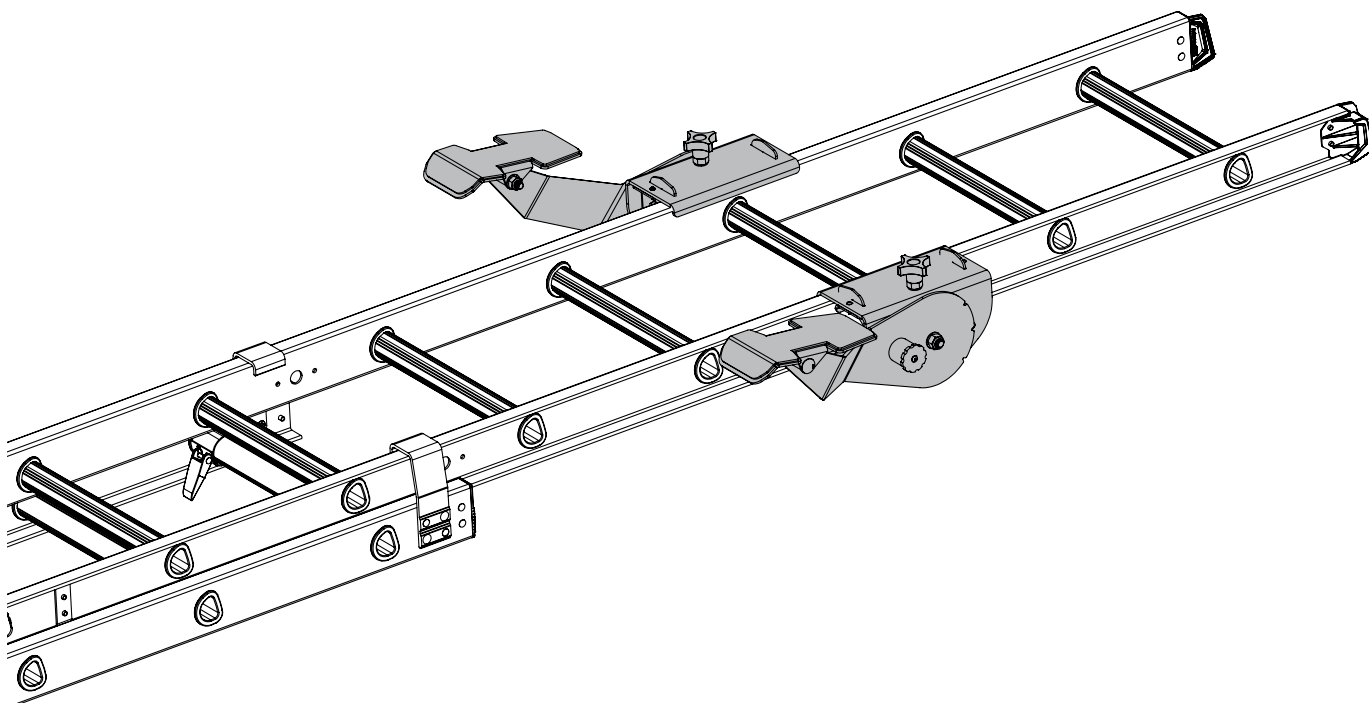


8

Para una mayor estabilidad y seguridad durante los trabajos en altura, asegure los pies al techo mediante 4 tornillos #12 por pie, para los estabilizadores izquierdo y derecho.

**9**

Es posible almacenar y transportar la escalera con los estabilizadores instalados. Para ello, ajuste los brazos a cualquiera de las dos posiciones de almacenamiento « 0 ».



Servicio al cliente 1 800 363-7587

Nuestro servicio al cliente está dispuesto a ayudarle, sea con el montaje de este producto, sea para avisar que una pieza falta o está dañada, sea para cualquier otra información sobre este producto; por favor marque nuestro número gratuito.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA POSTERIOR

Guarde este manual y la factura de compra original en un lugar seco y seguro para referencia posterior.

Garantía limitada de 1 año

Metaltech-Omega inc. garantiza este producto contra toda defectuosidad material o de fabricación. Devolver este producto a Metaltech-Omega inc. puerto pagado. Metaltech Omega Inc. se compromete a reparar o remplazar, a su discreción, este producto gratuitamente y devolvérselo en un plazo razonable. Esta garantía no cubre los daños causados por un mantenimiento incorrecto, inapropiado o un uso abusivo. Una prueba de la compra debe acompañar su devolución.



WWW.METALTECH.CO
1 800 363-7587
LAVAL, QUEBEC, CANADA H7L 3N6

Metaltech es una marca registrada de Metaltech-Omega inc.